



***VOLTCRAFT®***

**ADAPTER BLUETOOTH® 4.0 VC810**

**PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

Nr zamówienia: 1230146



Wersja 08/14

**PL** Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i użytkowania. Należy o tym pamiętać, gdy produkt przekazywany jest osobom trzecim.

Prosimy zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości! Spis treści instrukcji wraz z odpowiednimi numerami stron znajduje się na stronie 3.

# SPIS TREŚCI

---

	<b>Strona</b>
1. Wprowadzenie .....	5
2. Zakres dostawy .....	6
3. Wyjaśnienie symboli .....	6
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	7
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania .....	8
a) Osoby/produkt.....	8
b) Inne .....	9
6. Wskazówki związane ze stosowaniem baterii oraz akumulatorów .....	10
7. Części składowe .....	11
8. Baterie .....	12
9. Instalacja adaptera .....	13
10. Obsługa .....	14
a) Ważne informacje dotyczące Bluetooth® .....	14
b) Instalacja aplikacji (app) .....	14
c) Łączenie (Pairing) .....	15
d) Auto-Off .....	16
e) Zakończenie przesyłania danych .....	16
11. Czyszczenie i konserwacja.....	17

12. Deklaracja zgodności (DOC) .....	17
13. Utylizacja .....	18
a) Produkt .....	18
b) Baterie/akumulatory .....	18
14. Dane techniczne .....	19

### **Kontakt z Biurem obsługi Klienta**

	Klient indywidualny	Klient biznesowy
E-mail:	bok@conrad.pl	b2b@conrad.pl
Tel:	801 005 133	(12) 622 98 22
	(12) 622 98 00	

Dystrybucja Conrad Electronic Sp. z o.o., ul. Książnica 12, 31-637  
Kraków, Polska

# 1. WPROWADZENIE

---

Szanowni Państwo,

zakupując produkt Voltcraft®, dokonali Państwo bardzo dobrej decyzji, za którą dziękujemy.

Voltcraft® — nazwa ta obejmuje technologie pomiarów, ładowania oraz technologie sieciowe dla produktów najwyższej jakości. Jest to synonim fachowej wiedzy, doskonałej wydajności i stałej innowacji.

Dzięki rodzinie produktów marki Voltcraft® zapewniamy optymalne rozwiązania nawet dla najbardziej wymagających zadań, zarówno ambitnym entuzjastom elektroniki, jak i użytkownikom profesjonalnym. A najlepsze jest to, że: nasze produkty Voltcraft® charakteryzujące się dopracowaną technologią i niezawodną jakością oferowane są po przystępnej, bezkonkurencyjnej cenie, gwarantując tym samym korzystny stosunek ceny do wydajności. Dzięki temu mamy podstawy oraz potencjał do rozwijania długiej i udanej współpracy z klientami.

Życzymy Państwu wiele radości podczas korzystania z produktu Voltcraft®!

Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami towarowymi ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

## 2. ZAKRES DOSTAWY

---

- Adapter (ze śrubą mocującą)
- Baterie typu AAA – 2 szt.
- Instrukcja użytkownika

## 3. WYJAŚNIENIE SYMBOLI

---



Symbol ten pojawia się, jeśli istnieje zagrożenie dla zdrowia, np. ryzyko porażenia prądem.



Symbol wykrzyknika oznacza szczególne zagrożenia związane z obsługą, funkcjonowaniem i korzystaniem z produktu.



Symbol „strzałki” oznacza szczególne wskazówki i informacje dotyczące obsługi produktu.

## 4. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

---

Adapter Bluetooth® służy do wyświetlania wyników lub wartości pomiarowych z cyfrowego multimetra (nieobjęty zakresem dostawy) na przenośnym urządzeniu z systemem operacyjnym Apple iOS lub Android. Do przesyłania danych i ich wyświetlania bądź oceny niezbędne jest połączenie Bluetooth® i aplikacja mobilna (app).

Adapter można w prosty sposób wsunąć na pasujący multimetr. Przesyłanie danych z multimetra do adaptera odbywa się poprzez seryjny interfejs na podczerwień.

Następujące modele multimetrów są kompatybilne z adapterem:  
**Voltcraft® VC830 / VC850 / VC870 / VC880 / VC890**

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji (CE) nie można w żaden sposób przebudowywać lub modyfikować urządzenia. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, oparzenia, porażenie prądem itp. Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z załączoną instrukcją obsługi.

Produkt jest zgodny z obowiązującymi wymogami krajowymi i europejskimi.

## 5. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

---



Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać zawarte w niej wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Co więcej, w takich przypadkach użytkownik traci gwarancję.

### a) Osoby/produkt

- Produkt nie jest zabawką. Należy trzymać go poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Nie pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń, korzystanie na zewnątrz pomieszczeń nie jest dozwolone. Należy unikać kontaktu z wilgocią, np. w łazienkach itp.



- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upuszczenie produktu spowodują jego uszkodzenie.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:
  - został uszkodzony;
  - nie działa prawidłowo;
  - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub;
  - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Należy również wziąć pod uwagę instrukcje obsługi innych urządzeń, które są podłączane do produktu.
- W instytucjach komercyjnych, zawodowych lub rzemieślniczych, należy bezwzględnie przestrzegać przepisów BHP dotyczących instalacji elektrycznych i sprzętu elektrycznego!
- Urządzenia nie należy podłączać od razu po zmianie otoczenia z zimnego na ciepłe. Woda skondensowana może prowadzić do uszkodzenia urządzenia! Należy odczekać, aż urządzenie dopasuje się do nowej temperatury otoczenia.

## **b) Inne**

- Jeśli istnieją wątpliwości w kwestii obsługi, bezpieczeństwa lub podłączania produktu, należy zwrócić się do wykwalifikowanego fachowca.
- Prace konserwacyjne, regulacja i naprawa mogą być przeprowadzane wyłącznie przez eksperta w specjalistycznym zakładzie.

- Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym biurem obsługi klienta lub z innym specjalistą.

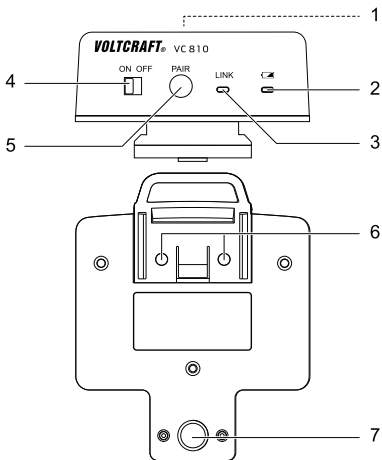
## **6. WSKAZÓWKI ZWIĄZANE ZE STOSOWANIEM BATERII ORAZ AKUMULATORÓW**

---

- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z właściwą polaryzacją.
- Wyjąć baterie/akumulatory, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia z powodu wycieku. Nieszczelne lub uszkodzone baterie/akumulatory w kontakcie ze skórą mogą powodować oparzenia. Podczas obchodzenia się z uszkodzonymi bateriami/akumulatorami należy nosić rękawice.
- Baterie/akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zostawiać baterii/akumulatorów bez nadzoru, ponieważ mogą zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta.
- Wszystkie baterie/akumulatory należy wymieniać w tym samym czasie. Jednoczesne używanie starych i nowych baterii/akumulatorów może doprowadzić do wycieku i uszkodzić urządzenie.
- Nie rozbierać baterii/akumulatorów, nie powodować zwarc ani nie wrzucać ich do ognia. Nigdy nie próbować ładować baterii jednorazowych. Stwarza to niebezpieczeństwo wybuchu!

## 7. CZĘŚCI SKŁADOWE

---

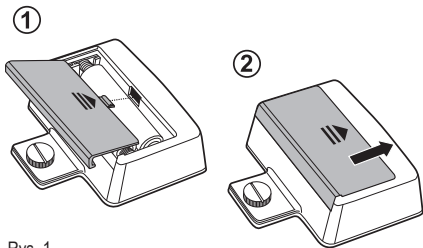


- |                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| 1 Pokrywa komory na baterię    | 5 Przycisk <b>PAIR</b> |
| 2 Lampka kontrolna baterii     | 6 Gniazdo podczerwieni |
| 3 Lampka kontrolna <b>LINK</b> | 7 Śruba                |
| 4 Przełącznik <b>ON/OFF</b>    |                        |

## 8. BATERIE

---

1. Należy uwzględnić rys. 1.
  2. Przesunąć pokrywę przegródki na baterie (1) w kierunku przeciwnym do strzałki i następnie ją podnieść.
  3. Umieścić dwie baterie typu AAA w rowkach na baterie, zgodnie z oznaczeniem biegunów. Przestrzegać oznaczeń biegunów w rowkach na baterie.
  4. W otworze przy adapterze umieścić **najpierw** wypustkę ryglującą pokrywę przegródki na baterie, a następnie dopiero wsunąć całą pokrywę. Upewnić się, że pokrywa przegródki na baterie jest prawidłowo zablokowana.
- ➔ Wymiany baterii należy dokonać, gdy lampka kontrolna baterii (2) miga.



Rys. 1

## 9. INSTALACJA ADAPTERA

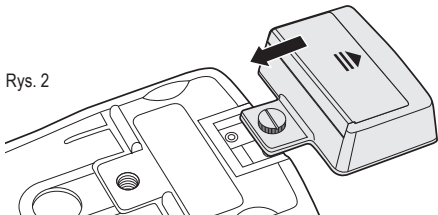
➔ Przed instalacją adaptera należy pamiętać o umieszczeniu baterii.



Należy zwrócić uwagę, aby gniazda interfejsu na podczerwień na adapterze (6) i multimetrze były czyste i wolne od pyłu. Przed umieszczeniem adaptera należy wyczyścić gniazda za pomocą bezpyłowej ściereczki niepozostawiającej włókien.

1. Należy uwzględnić rys. 2.
  2. Obrócić multimetr i umieścić go na miękkiej oraz chroniącej podkładce.
  3. Wsunąć adapter do oporu w zamocowanie przy multimetrze.
  4. Sięgnąć po wkrętak do wkrętów z rowkiem krzyżowym i dokręcić wkręt z rowkiem krzyżowym (7) przy użyciu umiarkowanej siły.
- Zdejmowanie adaptera odbywa się w odwrotnym kierunku.

Rys. 2



## 10. OBSŁUGA

---

### a) Ważne informacje dotyczące Bluetooth®

- Zasięg przesyłania danych wynosi maks. 10 m w swobodnym polu.
- Urządzenia, ściany i elektroniczne sprzęty znajdujące się między adapterem a urządzeniem przenośnym mogą wywoływać zakłócenia.

### b) Instalacja aplikacji (app)

W celu możliwości wykorzystania funkcji Bluetooth® konieczne jest zainstalowanie aplikacji (app) na Państwa przyrządzie wskazującym (urządzenie mobilne). Dla urządzeń iOS aplikacja jest dostępna w sklepie Apple App Store, a dla wersji Android w sklepie Google Play Store.

1. Należy wyszukać App Store lub Play Store.
2. Następnie odszukać aplikacji „SMART BT MEASURE”.
3. Upewnić się, że Państwa urządzenie odpowiada niezbędnym wymogom aplikacji.
4. Ściągnąć aplikację na urządzenie mobile i postępować zgodnie ze wskazówkami instalacji.

## c) Łączenie (Paring)

Przed rozpoczęciem procedury tworzenia połączenia Bluetooth® należy przeczytać rozdziały dotyczące połączenia Bluetooth®/przesyłania danych znajdujące się w menu pomocy aplikacji i instrukcji obsługi Państwa urządzenia mobilnego i cyfrowego multimetra (o ile są dołączone).

Następnie można rozpocząć procedurę łączenia:

1. Włączyć cyfrowy multimetr.
2. Przełączyć cyfrowy multimetr w tryb PC. W tym celu należy kilkakrotnie przytrzymać przycisk **REL/PC** przez ok. 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol **-PC** lub **S**.
3. W celu włączenia adaptera przesunąć przełącznik **ON/OFF** (4) w pozycję **ON** (włączony). Nastąpi krótkie zaświecenie lampki kontrolnej baterii (2) i lampki kontrolnej LED **LINK** (połączenie) (3).
  - » Lampka kontrolna LED **LINK** mruga raz (1x) na trzy sekundy.
  - » Adapter jest widoczny tylko dla urządzeń mobilnych (Broadcasting).
4. W aplikacji należy utworzyć nowy projekt/nowe urządzenie. Uruchomić interfejs „CONNECT DMM“ w aplikacji.
5. Adapter jest wprowadzany do aplikacji jako nowe urządzenie. Następnie należy wybrać adapter.
  - » Podczas połączenia lampka kontrolna LED **LINK** świeci się przez cały czas.
6. Nacisnąć i przytrzymać przy wezwaniu przycisk **PAIR** (Łączenie) (5) przez ok. 3 sekundy, tak aby rozpocząć proces łączenia. Uruchomić wezwanie w aplikacji.

- » Kontrolka LED **LINK** zgaśnie.
- 7. W aplikacji pojawia się numer modelu cyfrowego multimetra. Dokonać potwierdzenia urządzenia. Tym samym proces łączenia jest zakończony.
- 8. W przypadku pomyślnego utworzenia połączenia możliwe jest przeprowadzenie przesyłu danych.
  - » Lampka kontrolna LED **LINK** mruga szybko.

## d) Auto-Off

Automatyczne wyłączenie adaptera ma miejsce w następujących przypadkach:

- Niski stan naładowania baterii.
- W ciągu 5 minut od włączenia adaptera nie stworzone zostało żadne połączenie.
- W ciągu 5 minut od pomyślnego stworzenia połączenia nie przesyłane są żadne dane.
- Przesył danych między adapterem a urządzeniem mobilnym został przerwany na dłużej niż 5 minut.

➔ W celu ponownego użycia adaptera należy przełącznik **ON/OFF** przesunąć w pozycję **OFF**, a następnie ponownie **ON**.

## e) Zakończenie przesyłania danych

W celu zakończenia przesyłania danych należy przełącznik **ON/OFF** przesunąć w pozycję **OFF** (wyłączony). Adapter jest wyłączony.



## **11. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

---

- Produkt nie wymaga od użytkownika żadnej konserwacji, nigdy nie należy go rozkręcać. Konserwację oraz naprawy należy pozostawić specjalistom.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć produkt i wyciągnąć baterie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Zewnętrzną część produktu można czyścić wyłącznie za pomocą czystej, suchej i miękkiej ściereczki. Kurz można w łatwy sposób usunąć za pomocą miękkiej, czystej szczoteczki lub odkurzacza.
- Zdrapania gniazd podczerwieni (6) są niedozwolone.
- Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących ani roztworów chemicznych, jako że mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy (odbarwienia).

## **12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI (DOC)**

---

My, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, deklarujemy, że produkt ten jest zgodny z obowiązującymi wymaganiami oraz pozostałymi, stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

➔ Deklarację zgodności tego produktu można znaleźć pod adresem [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## 13. UTYLIZACJA

---

### a) Produkt



Elektroniczne urządzenia mogą być poddane recyklingowi i nie należą do odpadów z gospodarstw domowych.

Produkt należy utylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Usunąć wszystkie włożone baterie/akumulatory i wyrzucić je oddzielnie od produktu.

### b) Baterie/akumulatory

Konsument jest prawnie zobowiązany (rozporządzenie dotyczące baterii) do zwrotu wszystkich zużytych baterii/akumulatorów. Wyrzucanie baterii z odpadami domowymi jest zabronione.



Zawierające szkodliwe substancje baterie/akumulatory oznaczone są symbolem, który wskazuje na zakaz wyrzucania z odpadami domowymi. Oznaczenia dla metali ciężkich: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (oznaczenie znajduje się na bateriach/akumulatorach np. pod ikoną kosza na śmieci po lewej stronie).

Zużyte baterie można także oddawać do nieodpłatnych gminnych punktów zbiórki, do naszych sklepów, lub gdziekolwiek, gdzie sprzedawane są baterie.

W ten sposób użytkownik spełnia wymogi prawne i ma swój wkład w ochronę środowiska.

## 14. DANE TECHNICZNE

---

Nadaje się do.....	Voltcraft® VC830 / VC850 / VC870 / VC880 / VC890
Zasilanie .....	Baterie typu 1,5 V AAA – 2 szt.
Wersja Bluetooth® .....	BT4.0
Systemy operacyjne .....	iOS 7.0 lub nowszy, iPhone4S lub nowszy/ Android 4.3 lub nowszy / kompatybilny z BT4.0
Zasięg działania Bluetooth® ....	maks. 10 m (swobodne pole)
Wysokość pracy .....	maks. 2000 m n.p.m.
Warunki pracy.....	0 do +30 °C, <80 % wilgotności względnej >+30 do +40 °C, <75 % wilgotności względnej >+40 do +50 °C, <45 % wilgotności względnej
Warunki przechowywania .....	-20 do +60 °C, 5 – 90 % wilgotności względnej
Wymiary (szer. x wys. x dł.) ....	60 x 33 x 74 mm
Waga .....	ok. 55 g

## **PL** Stopka redakcyjna

To publikacja została opublikowana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

© Copyright 2014 by Conrad Electronic SE.

V2\_0814\_02\_JH